FK1264 0706 Ⓐ

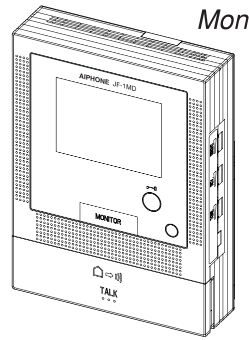


JF-1MD, JF-1FD

INTERPHONE VIDEO COULEUR MAINS LIBRES

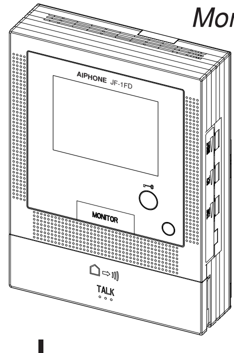
JF-1MD

Master monitor station
Moniteur maître
Hauptmonitor-Sprechstelle
Monitor Principal
Monitor-hoofdpost



JF-1FD

Sub monitor station
Moniteur secondaire
Nebenmonitor-Sprechstelle
Monitor Secundario
Monitor-bijpost



I

MANUEL D'INSTALLATION ET D'UTILISATION

PRECAUTIONS

Français

Mesures générales d'interdiction
Interdiction de démonter l'appareil
Interdiction d'exposer l'appareil à l'eau
Précautions générales

⚠ AVERTISSEMENT

(Le non-respect de cet avertissement risque d'entraîner des blessures graves, voire mortelles)

1. L'intérieur de l'appareil est soumis à un courant de haute tension. Ne pas ouvrir le boîtier. Vous risqueriez de provoquer une décharge électrique.
2. Ne pas démonter ni modifier l'unité. Vous risqueriez de provoquer un incendie ou une décharge électrique.
3. Ne brancher aucune source d'alimentation autre que celle qui est spécifiée aux bornes +, - et ne pas installer deux blocs d'alimentation en parallèle sur une entrée unique. Vous risqueriez de provoquer un incendie ou d'endommager l'appareil.
4. Maintenir l'appareil à distance de toute source d'eau ou de tout autre liquide. Vous risqueriez de provoquer un incendie ou une décharge électrique.
5. N'insérez pas d'objet métallique ni de matières inflammables dans les ouvertures de l'appareil. Cela peut provoquer un incendie, une décharge électrique ou des dégâts à l'appareil.
6. Lorsque les fils d'un carillon existant sont utilisés,il est possible qu'ils soient parcourus par une tension de courant alternatif. Vous risquez de provoquer une décharge électrique ou un dysfonctionnement de l'appareil. Demander conseil à un technicien qualifié.
7. Ne pas utiliser de source d'alimentation CC d'une tension autre que celle prescrite. Vous risqueriez de provoquer un incendie ou de recevoir une décharge électrique.
8. Ne pas raccorder de borne de l'appareil aux lignes électriques CA. Vous risqueriez de provoquer un incendie ou de recevoir une décharge électrique.
9. L'appareil ne résiste pas aux explosions. N'installez et n'utilisez jamais ce produit à proximité de gaz ou de matériaux inflammables. Un incendie ou une explosion peut survenir.

⚠ ATTENTION

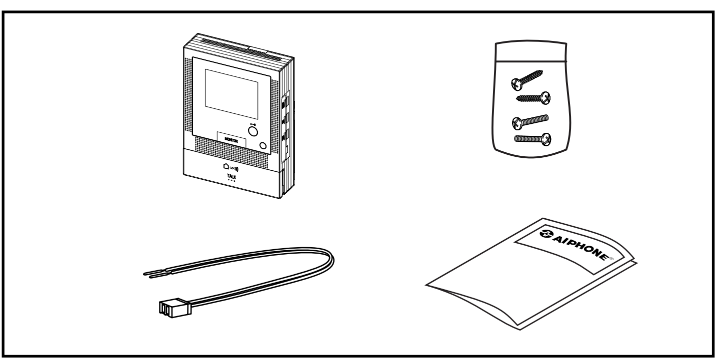
(Le non-respect de cet avertissement risque d'entraîner des blessures ou des dégâts matériels)

1. Ne réaliser aucune connexion douille terminale de fil lorsque l'appareil est branché, sous peine de provoquer une décharge électrique ou d'endommager l'unité.
2. Avant de brancher le bloc d'alimentation,vérifier que les fils ne sont pas croisés ou en court-circuit. Vous risqueriez de provoquer un incendie ou une décharge électrique.
3. Pour fixer l'unité au mur, choisir un endroit adapté où elle ne risque pas de subir des secousses ou des chocs.Sinon,vous risquez de provoquer des blessures.
4. Ne pas placer d'objets sur l'appareil ni couvrir celui-ci avec un chiffon, etc. Vous risqueriez de provoquer un incendie ou un dysfonctionnement de l'appareil.
5. Si l'écran LCD est perforé, ne pas entrer en contact avec les cristaux liquides qu'il contient.Vous risqueriez de provoquer une inflammation. Si nécessaire,se laver et rincer les yeux ou la peau à grande eau pendant au moins 15 minutes et consulter votre médecin.
6. Pour les systèmes à courant continu, utilisez le modèle d'alimentation électrique Aiphone spécifié avec le système. En cas d'utilisation d'un produit non spécifié, un incendie ou un défaut de fonctionnement peut se produire.
7. Ne pas installer l'appareil à aucun des emplacements suivants pour éviter tout risque d'incendie, de décharge électrique ou d'endommagement de l'appareil.
   * Endroits directement exposés à la lumière du jour ou à proximité d'une installation de chauffage soumise à des variations de température.
   * Endroits exposés à la poussière, à la graisse et aux produits chimiques.
   * Endroits où le degré d'humidité est élevé, tels qu'une salle de bains, une cave, une serre, etc.
   * Endroits où la température est très basse, tels qu'une zone réfrigérée ou face à un climatiseur.
   * Endroits exposés à la vapeur ou à la fumée (à proximité de plaques chauffantes ou de cuisson).
   * Lorsque des appareils occasionnant des parasites se trouvent à proximité (interrupteur crépusculaire, onduleur, appareils électriques).

PRECAUTIONS GENERALES

1. Maintenir l'appareil à une distance de plus d'un mètre d'un poste de radio ou d'une télévision.
2. Ne pas placer les câbles de l'interphone à une distance de moins de 30 cm des lignes CA de 100~240V. Des bruits ou un dysfonctionnement peuvent survenir.
3. Si l'appareil est arrêté ou s'il ne fonctionne pas correctement, débranchez-le ou éteignez l'interrupteur d'alimentation de JF-1MD et JF-1FD.
4. En ce qui concerne les dispositifs d'autres fabricants, tels que les verrous de porte utilisés avec ce système, conformez-vous aux Spécifications et aux Conditions de garantie des fabricants ou des distributeurs.
5. L'appareil ne fonctionne pas en cas de panne de courant.
6. Tous les appareils,sauf le poste de porte, sont destinés exclusivement à l'utilisation à l'intérieur. Ne pas l'utiliser à l'extérieur.
7. Lorsque l'appareil se trouve dans un champ magnétique important ou dans une zone d'interférence électrique,des parasites peuvent surgir lors de la communication. Ceci n'empêche pas l'appareil de fonctionner,mais il peut y avoir des interférences.
8. Dans les zones situées à proximité d'antennes émettrices radio, le système d'interphone risque d'être perturbé par des interférences radio.
9. L'utilisation d'un téléphone à proximité de l'appareil risque de provoquer des dysfonctionnements.
10. Cet appareil est exclusivement destiné à un montage mural.
11. Un appareil fixé au mur peut se couvrir de poussière. La nettoyer avec un chiffon doux.
12. Il est possible que l'appareil chauffe légèrement au cours de son utilisation : ceci est normal.
13. Ne pas utiliser le moniteur couleur mains libres dans des endroits exposés au soleil.
14. Durant la nuit, étant donné que l'objet est moins éclairé, le moniteur perçoit plus de bruits et les visages sont plus difficiles à détecter, mais il ne s'agit pas d'un dysfonctionnement.
15. Derrière une barrière ou sous une véranda éclairée par une lampe fluorescente, l'image peut varier, mais il ne s'agit pas d'un dysfonctionnement.

1 PACKAGE CONTENTS
CONTENU DE L'EMBALLAGE
PACKUNGSINHALT
CONTENIDO DEL PAQUETE
INHOUD VAN DE VERPAKKING



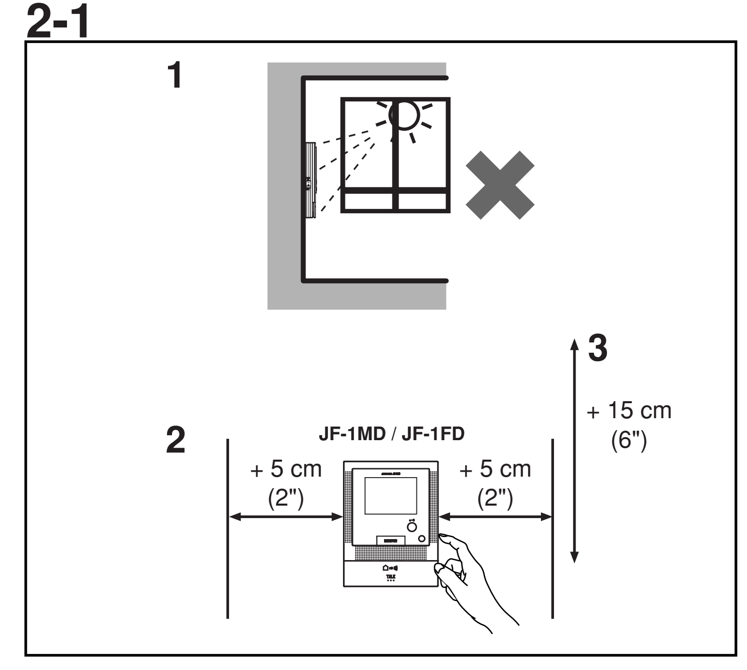
Contenu de l'emballage

1. JF-1MD ou JF-1FD
2. Vis de montage
3. Connecteur pour fonctions facultatives
4. MANUEL D'INSTALLATION & D'UTILISATION



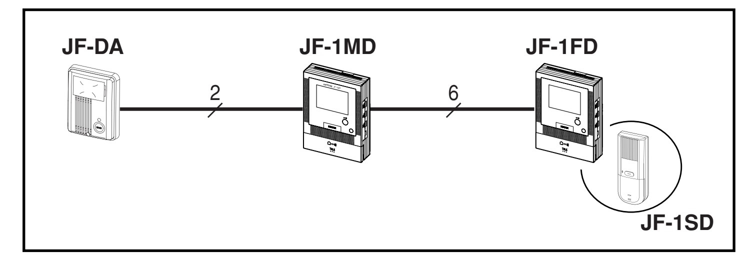
2 INSTALLATION
INSTALLATION
EINBAU
INSTALACIÓN
INSTALLATIE

2-1



Emplacements de montage

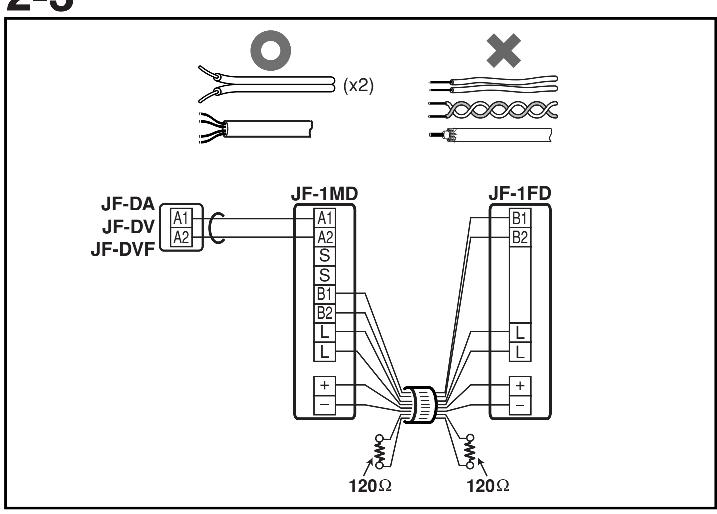
1. Installer le moniteur couleur mains libres à un endroit où l'écran n'est pas exposé à la lumière directe du soleil.
2. Le moniteur couleur mains libres est muni d'interrupteurs sur chaque côté. Prévoir un espace d'au moins 5 cm de chaque côté.
3. Prévoir un espace vertical d'au moins 15 cm du centre du support de fixation à la partie supérieure, afin de monter le moniteur couleur mains libres.



Méthode de câblage

Raccorder les appareils de poste à poste (en série).

2-3

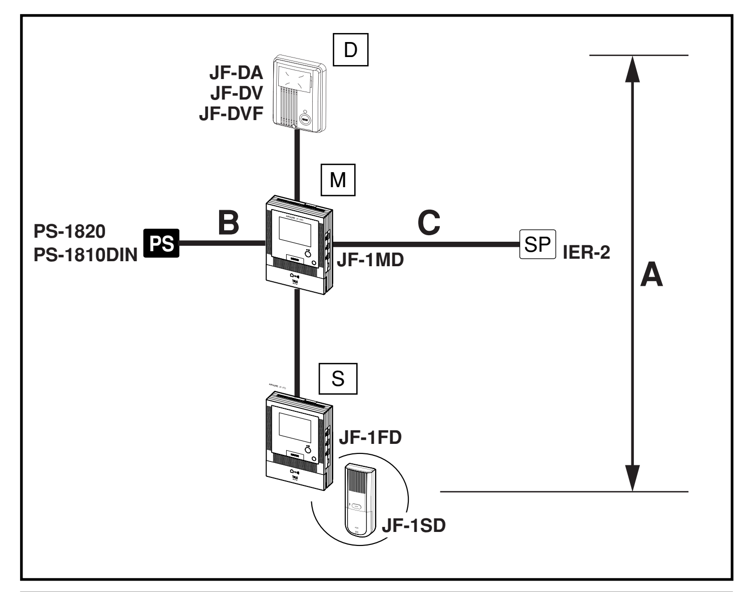


Câble

1. Il est recommandé d'utiliser un câble non blindé de capacité moyenne à 2 conducteurs enveloppé. Il est recommandé d'utiliser une gaine en PVC avec des conducteurs isolés en PE (polyéthylène).
2. Ne jamais utiliser des conducteurs séparés, un câble à paire torsadée ou un câble coaxial.
3. En cas d'utilisation d'un câble à conducteurs inutilisés, il est conseillé de placer une résistance de 120 Ω aux extrémités des paires inutilisées.

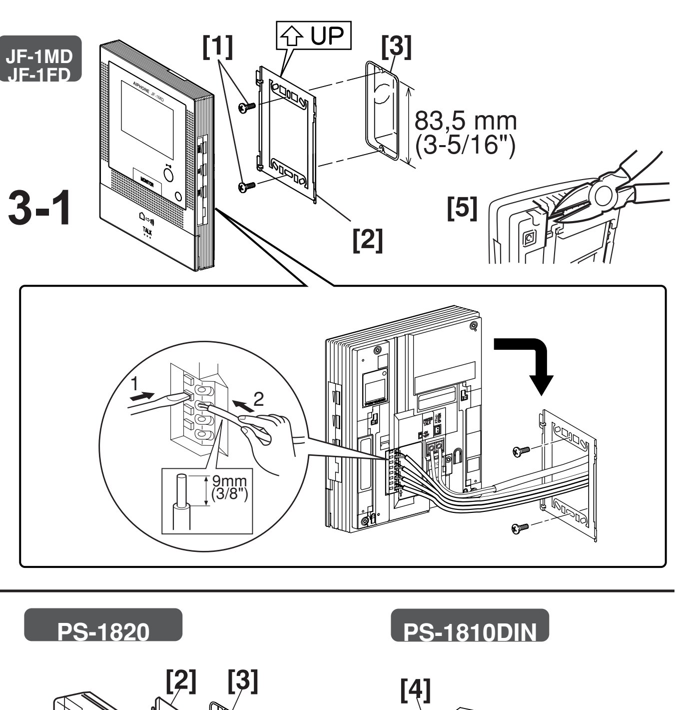
2-4

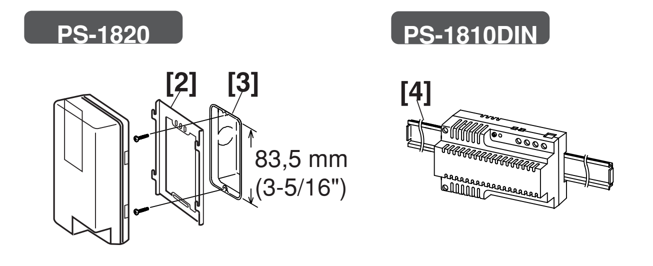
Longueur de câblage



	Ø 0,65 mm	22AWG	Ø 1,0 mm	18AWG
A	50 m	165'	100 m	330'
B	5 m	16'	10 m	33'
C	75 m	245'	150 m	490'

3-1





Montage

[1] Vis de montage (x2)
[2] Support de montage
[3] Boîte simple
[4] Rail Din

1. Appuyer sur le bouton d'OUVERTURE (pour insérer ou retirer le câble)
2. Introduire le câble dans la borne.

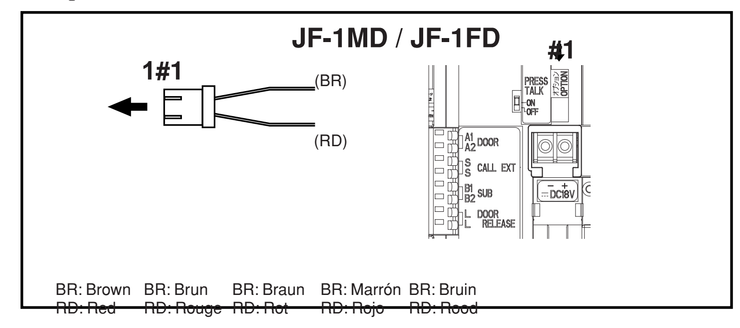
[5] Si la boîte simple n'est pas fournie, le câble peut passer par dessus ou par dessous l'appareil. Couper l'orifice d'entrée du câble pour permettre le passage des câbles dans l'appareil.
Enlever le film protecteur de l'écran JF-1MD, JF-1FD

3-2

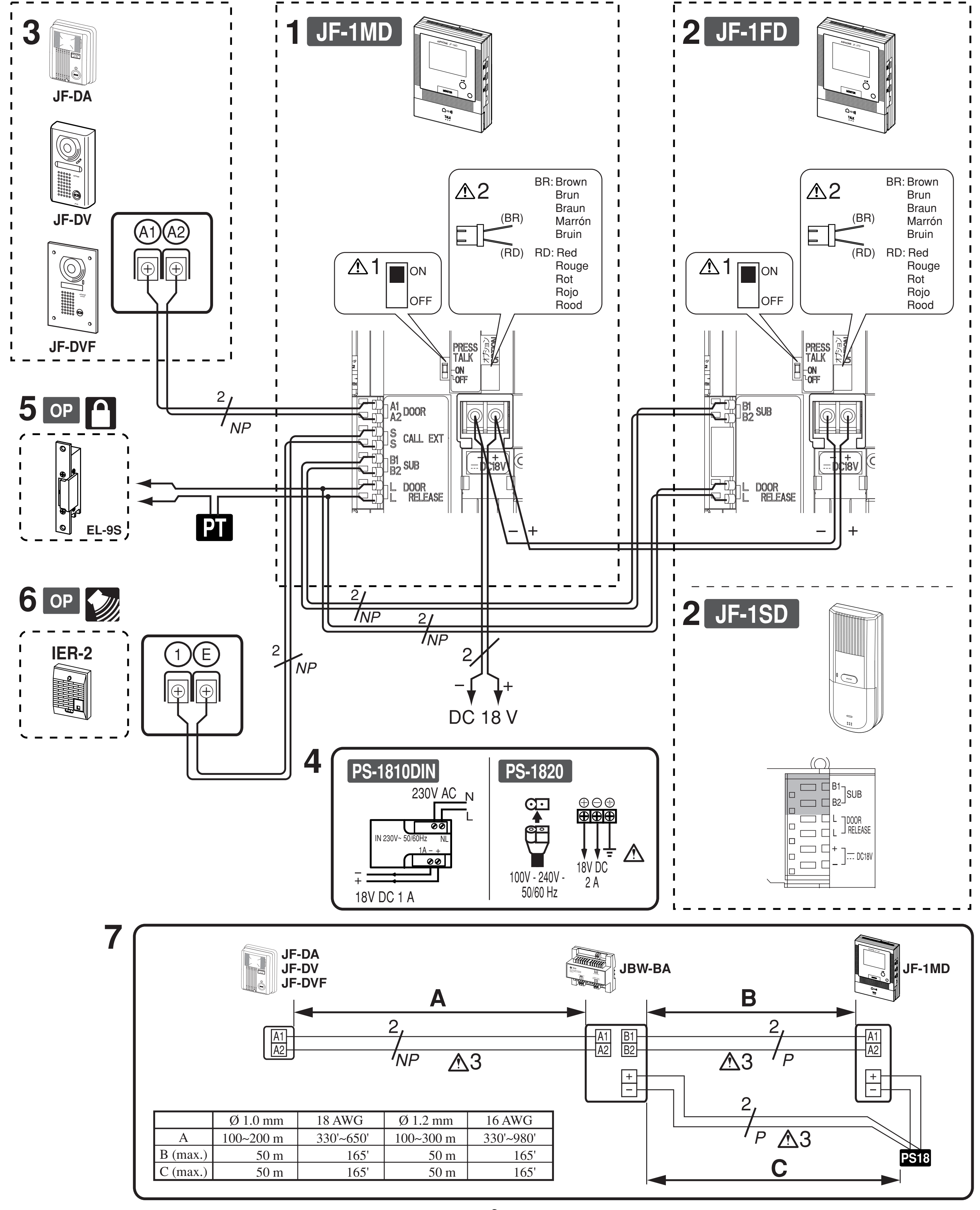
Options

Dispositif externe de commande raccordé par un connecteur optionnel.

1. Appuyer sur le bouton Option.
2. Le contact du connecteur optionnel se ferme, ce qui active le dispositif externe.



4 WIRING
CABLAGE
VERDRAHTUNG
CABLEADO
BEDRADING



	Ø 1.0 mm	18 AWG	Ø 1.2 mm	16 AWG
A	100~200 m	330'~650'	100~300 m	330'~980'
B (max.)	50 m	165'	50 m	165'
C (max.)	50 m	165'	50 m	165'

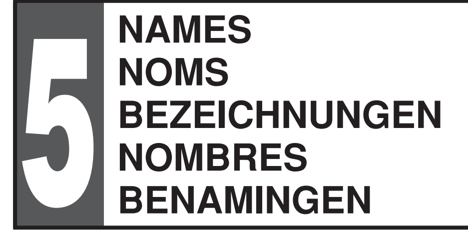
Câblage

Introduire correctement les câbles dans chaque borne, comme indiqué sur le schéma.

1. Moniteur maître JF-1MD
2. Moniteur secondaire JF - 1FD, ou poste secondaire audio JF-1SD.
3. Portier vidéo
4. Bloc d'alimentation +, - (CC 18 V)
5. La gâche électrique optionnelle EL-9S (CA 12 V, 0,35 A) ou son équivalent, requiert un transformateur CA distinct.
   Employer des câbles distincts pour chaque système audio/vidéo et gâche électrique.
   Contact de la gâche électrique: CA/CC 24V, 0,5A (contact sec de commande L, L).
6. Haut-parleur d'extension d'appel IER-2 en option
7. Adaptateur longue distance en option JBW-BA
   Utilisez le JBW-BA lorsque la distance de câblage entre le portier vidéo et le JF-1MD se trouve dans la plage indiquée dans le tableau.

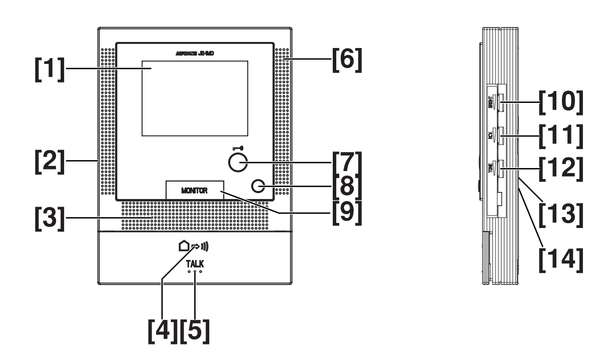
⚠ 1. Interrupteur de réglage du système de communication par pression du bouton TALK:
⚠ ON (Manuel ou Mains Libre), OFF (Mains Libre uniquement)
2. Connecteur en option;
Contact: CA 24V, en dessous de 1,6A (contact sec de commande).
⚠ CC 24V, en dessous de 1,6A (contact sec de commande).
3. Il est recommandé d'utiliser une gaine en PE (polyéthylène) plutôt qu'en PVC (chlorure de polyvinyle).

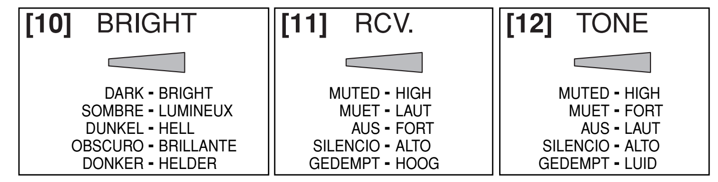
NP:Non-polarisé P:Polarisé



5 NAMES / NOMS / BEZEICHNUNGEN / NOMBRES / BENAMINGEN

JF-1MD , JF-1FD



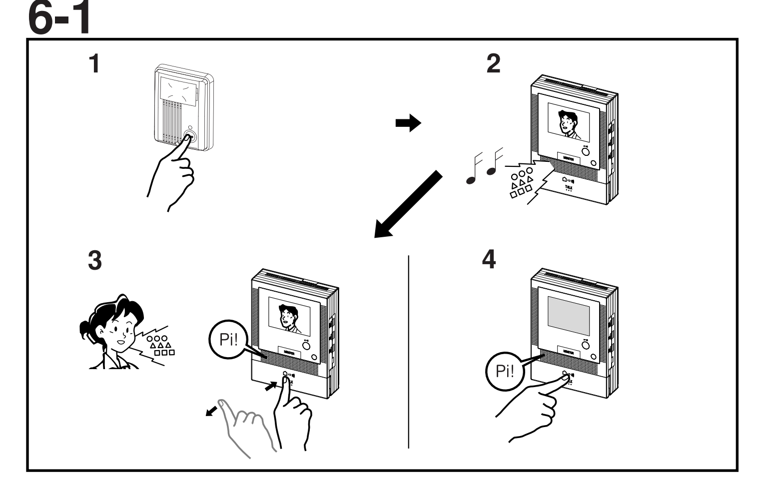


[1] Ecran LCD (3-1/2" couleur)
[2] Interrupteur d'alimentation (POWER)
[3] Haut-parleur mains libres
[4] DEL de transmission
[5] Bouton PAROLE (TALK)
[6] Micro
[7] Bouton GACHE ELECTRIQUE
[8] Bouton optionnel
[9] Bouton moniteur
[10] Commande de luminosité de l'écran
[11] Commande du volume de réception
[12] Commande du volume de TONALITE d'appel
[13] Interrupteur de réglage du système de communication par pression du bouton TALK
[14] Connecteur en option



6 OPERATIONS / FONCTIONNEMENT / BEDIENUNG / OPERACIONES / BEDIENING

6-1

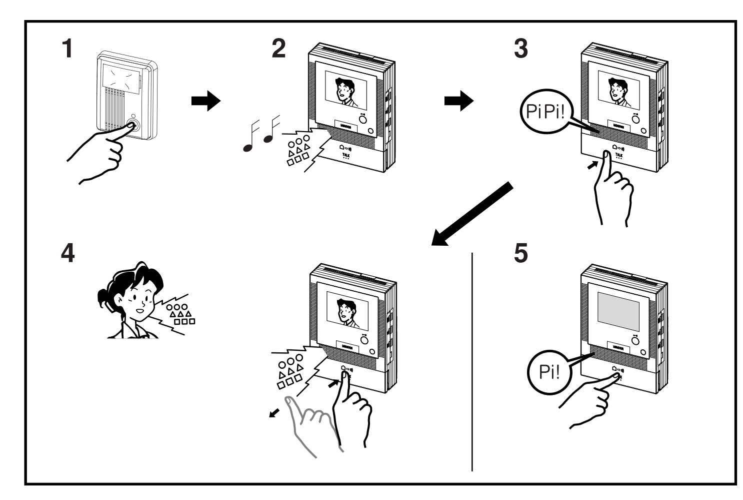


Répondre à un appel du portier (mode MAINS LIBRES)

1. Appuyer sur le bouton d'appel (CALL).
2. Le carillon retentit, le correspondant apparaît sur le moniteur vidéo et le son extérieur se fait entendre.
- S'il n'y a pas de réponse après environ 45 secondes, l'image et le son sont désactivés.
3. Appuyer brièvement sur le bouton parole (TALK) et communiquer en mains libres. La diode électroluminescente (DEL) de transmission s'allume lorsque vous parlez et s'éteint lorsque vous écoutez le correspondant (ou entendez des sons extérieurs).
4. Appuyer une fois sur le bouton parole (TALK) pour mettre fin à la communication.

REMARQUES: 1. La communication (vidéo) se termine automatiquement après un délai d'environ une minute.
2. La DEL d'éclairage du poste de porte s'allume automatiquement lorsque la luminosité est faible.

6-2

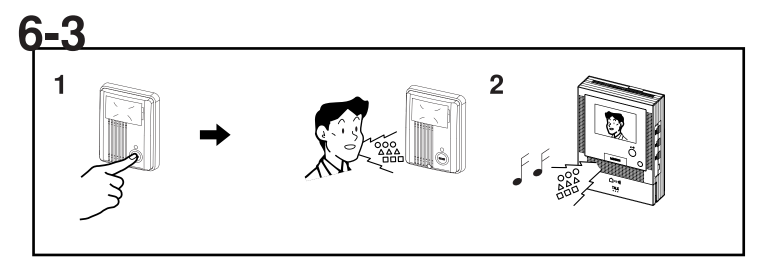


Répondre à un appel du portier (mode manuel)

1. Appuyer sur le bouton d'appel (CALL).
2. Le carillon retentit, le correspondant apparaît sur le moniteur vidéo et le son extérieur se fait entendre. S'il n'y a pas de réponse après environ 45 secondes, l'image et le son sont désactivés.
3. Appuyer sur le bouton parole (TALK) en le maintenant enfoncé pendant au moins 1 seconde. Si le bouton parole (TALK) est brièvement enfoncé, (moins d'0,5 seconde), la communication sera terminée.
4. Pour continuer à parler en communication "appuyer pour parler", appuyer sur le bouton parole (TALK) pendant au moins 1 seconde à chaque fois, puis le relâcher pour écouter le correspondant.
5. Appuyer sur le bouton parole (TALK) pour terminer momentanément l'opération.

REMARQUES: L'interrupteur de réglage du système de communication par pression du bouton TALK est situé à l'arrière du moniteur couleur mains libres. ON (Manuel ou Mains Libre), OFF (Mains Libre uniquement)

6-3

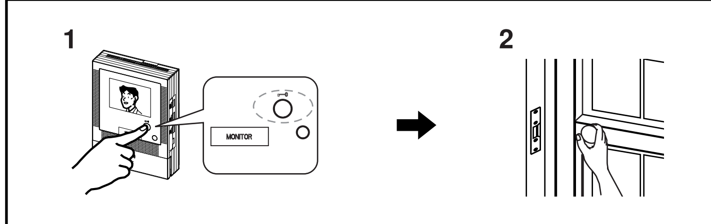


Fonction d'appel vocal instantané

1. Appuyer sur le bouton d'appel (CALL).
2. Même si vous ne répondez pas, la zone autour de la porte est visible et audible à l'aide des fonctions vidéo/audio (pendant environ 45 secondes). Les sons intérieurs ne sont pas perceptibles de l'extérieur.

6-4

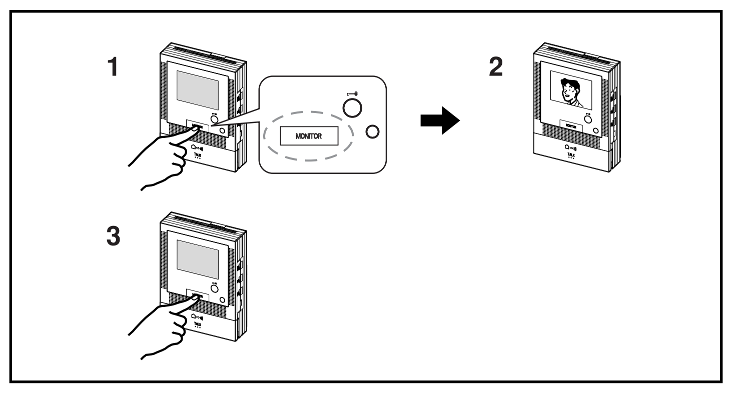




Activation de la gâche électrique

1. Bouton GACHE ELECTRIQUE. Appuyer sur le bouton pour activer, le relâcher pour désactiver.
2. Ouvrir la porte lorsque le mécanisme de gâche est activé.

6-5



Surveillance de la porte

1. Appuyer sur le bouton moniteur (MONITOR).
2. Le moniteur vidéo affiche l'image du poste de porte et le son entrant se fait entendre. Les sons intérieurs ne sont pas perceptibles de l'extérieur.
3. Appuyer de nouveau sur le bouton moniteur pour mettre fin à la communication.

* Si la tonalité occupée retentit en appuyant sur le bouton parole (TALK), cela signifie qu'un autre poste est utilisé.

REMARQUES:
1. Pour communiquer avec le poste de porte lors de la surveillance, appuyer un moment sur le bouton parole (TALK). Appuyer à nouveau sur le bouton parole (TALK) pour mettre fin à la communication.
2. La surveillance vidéo s'éteint automatiquement après 1 minute environ. Pour réactiver la surveillance vidéo, appuyer de nouveau sur le bouton moniteur.

7 TECHNICAL PRECAUTIONS
PRECAUTIONS TECHNIQUES
TECHNISCHE VORSICHTSMASSNAHMEN
PRECAUCIONES TÉCNICAS
TECHNISCHE VOORZORGSMAATREGELEN

Précautions techniques

- Température: Entre °C et 40 °C
- Il est possible que l'image ne soit pas tout à fait nette lorsque vous appuyez sur le bouton gâche électrique. Il ne s'agit pas d'un dysfonctionnement de l'appareil.
- Nettoyage: Nettoyer les appareils à l'aide d'un chiffon doux imprégné d'un détergent ménager neutre. Ne jamais utiliser de détergent ou de chiffon abrasif.



Spécifications

• Source d'alimentation:	CC 18V (JF-1MD, JF-1FD)
• Consommation de courant:	(Max.) 450mA (JF-1MD) (Max.) 300mA (JF-1FD)
• Appel:	Carillon et image, environ 45 secondes
• Communication:	(MAINS LIBRES) Environ 60 secondes. (Mode manuel) Appuyer pour parler, relâcher pour écouter, environ 60 secondes.
• Moniteur vidéo:	Ecran LCD couleur TFT 3-1/2" à affichage direct.
• Lignes de balayage:	525 lignes.
• Contact de la gâche électrique:	CA/CC 24V, 0,5A (contact sec de commande L, L N/O).
• Dimensions:	179(H) x 135(l) x 27(Ep) (mm).
• Poids:	Environ 430g (JF-1MD) Environ 400g (JF-1FD)

GARANTIE

Aiphone garantit que ses produits ne sont affecte's d'aucun défaut de matière ni de fabrication, en cas d'utilisation normale et de réparations conformes, pendant une période de deux ans après la livraison à l'utilisateur final,et s'engage à effectuer gratuitement les réparations nécessaires ou à remplacer l'appareil gratuitement si celui-ci présente un défaut, à la condition que ce défaut soit bien confirmé lors de l'examen de l'appareil et que l'appareil soit toujours sous garantie. Aiphone se réserve le droit exclusif de décider s'il existe ou non un défaut de matière ou de fabrication et si l'appareil est ou non couvert par la garantie. Cette garantie ne s'applique pas à tout produit Aiphone qui a été l'objet d'une utilisation impropre, de négligence, d'un accident ou qui a été utilisé en dépit des instructions fournies; elle ne couvre pas non plus les appareils qui ont été réparés ou modifiés en dehors de l'usine. Cette garantie ne couvre pas les piles ni les dégâts infligés par les piles utilisées dans l'appareil. Cette garantie couvre exclusivement les réparations effectuées en atelier. Toute réparation doit être effectuée a l'atelier ou a l'endroit precisé par écrit par Aiphone. Aiphone décline toute responsabilité en cas de frais encourus pour les dépannages sur site. Aiphone n'indemnisera pas le client en cas de pertes, de dommages ou de désagréments causés par une panne ou un dysfonctionnement d'un de ses produit.

